Andoaingo Udala

Andoaingo udalerrian Txoznen Instalazioa arautzen duen Udal Ordenantza

Deialdi honen bidez, Andoaingo jai nagusietan nahiz auzokoetan, taberna moduko txozna edo taberna ez profesionalak jartzeko baldintzak arautu nahi dira.

Baldintza hauek Azaroaren 10eko 4/1995 legean, non jendaurreko ikuskizunak eta jolas iharduera arautzen diren, oinarritzen dira.

1.- Artikulua.

Honelako txoznak, Udalak aldez aurretik izendatutako kokalekuetan bakarrik jarri ahal izango dira.

Inola ere ezin izango dira jarri horretarako egokituta ez dauden lokaletan edota indarrean dagoen legediak exijitzen duen baimenik ez dutenean.

2.- Artikulua.

Honelako instalazioak jarriko diren lekuak eta kopuruak honako hauek izango dira:

- Santa Krutz jaietan: gehienez hiru, Bekoplazan.
- Sanjuanetan: gehienez bi.

Gainontzeko jaietan, eskaera egiten duten neurrian, udalak erabakiko du toki egokiena, gehienez ere bi onartuko direlarik. Eskaerak, kasu guztietan gehiago balira, zozketara joko da eskatzaileen artean.

3.- Artikulua.

Osasun baldintzak.

1. Leku horietan, tabernetan saldu ohi diren edari eta janariak bakarrik salduko dira. Jangela Kolektiboetarako Araudi Tekniko-Sanitarioak-IV Izenburua-Denboraldirako Establezimenduen Baldintzak izeneko 83.10.83ko 2817/83 zenbakia duen E.D.aren arabera.
2. 18 urtez beherakoei edari alkoholdunak edo tabakoa saltzea debekatuko da, azaroaren 11ko 15/1988 Legeak xedatutakoaren arabera, debeku hori adierazten duen kartela ageriko lekuan jarri beharko dutelarik.

   Era berean, 18 urtez beherakoek txozna barruan lan egitea ere debekatuko da.
3. Edalontziak eta jendearen erabilerarako gainon-tzeko ontziak behin bakarrik erabil daitezkeenak eta berez desegiten direnak izango dira.

Ordenanza Municipal reguladora de la Instalacion de Txoznas en el término municipal de Andoain

El objeto de la presente convocatoria es regular las condiciones para la instalación de bares tipo txozna y no profesionales en las fiestas mayores de Andoain y fiestas de los barrios.

Estas condiciones tienen su fundamento en la Ley 4/1995, de 10 de noviembre, reguladora de espectáculos públicos y actividades recreativas.

Artículo 1º

Las txoznas que tengan dicho carácter sólo podrán instalarse en los emplazamientos previamente señalados por el Ayuntamiento.

No se podrán instalar en ningún caso en locales que no estén debidamente acondicionados al objeto o que no cuenten con la licencia exigida por la legislación en vigor.

Artículo 2º

Este tipo de instalaciones serán instaladas en el lugar y número señalado a continuación:

- Fiestas de Santa Cruz: máximo tres, en Bekoplaza.
- En fiestas de San Juan: máximo dos.

En el resto de fiestas será el Ayuntamiento quien resolverá, a medida que se realicen las solicitudes, el lugar adecuado para las mismas, permitiéndose como máximo dos.

Artículo 3º.

Condiciones sanitarias.

1. En tales instalaciones sólo podrán suministrarse las bebidas y artículos alimenticios habituales propios de los bares, de conformidad con lo establecido en el R.D. nº2817/83, de 13-10-83, de Reglamentación 7.1 Técnico-Sanitaria de los Comedores Colectivos-Título IV-Condiciones de los Establecimientos de Temporada.
2. Queda totalmente prohibida la venta y el suministro de bebidas alcohólicas y tabaco a menores de 18 años, en virtud de lo establecido por la Ley 15/1988, de 11 de noviembre, debiendo colocarse en sitio visible un cartel señalando la prohibición.

   Asimismo, queda prohibida a menores de 18 años la permanencia y la ejecución de trabajos en el interior de las txoznas.
3. Los vasos y similares de servicio al público serán de uso único y biodegradables.

Onespena: Udalbatzaren Osoko Bilkurak 1996.04.25**ean**

1996.07.19ko **GAOn argitaratua**

4. Zaborrak eta hondakinak poltsetan sartu eta hauek itxi ondoren, Udalak esparru horretan jarriko dituen edukinontzietan utzi beharko dituzte.
5. Ezin izango dute inolako materialik pilatu, horretarako esleituko leku egoki batean ez bada.
6. Lanegun bakoitzaren amaieran, txozna barrua eta erabilitako tresneria guztia desinfektatu eta ingurua garbitu beharko dute, zaborrak Udalak jarritako edukinontzietara eramanez.
7. Txoznak dauden inguru guztian megafonia bat besterik ez da jarriko, eta horretaz, Udalak izendatzen duen txozna arduratuko da.
   Programaren ekintzaren bati oztopo gerta balekioke txoznetako musika, ekintzak diharduen bitartean, musika itzali edo jaitsi egingo da.
8. Bozgorailu eta musika tresnei, mugagailu bat jarriko zaie, hiru metrotara, ondoren aipatzen diren ozentasun neurriak gaindi ez ditzaten:
   - Hurbilen dagoen etxea 10 eta 15 metro bitartera baldin badago: 80 dezibelia A.
   - 15 metro baino gehiagotara baldin badago: ezin izango ditu 85 dezibelioak gainditu.
9. Txoznetako musika gaueko programaren azken eiktaldia bukatzen den momento berean itzaliko da.

Txozna berriz, gaueko ekitaldia bukatu eta 45 minutu geroago itxi beharko dute.

4.- Artikulua.
Merkataritza eta Segurtasun Baldintzak.

1. Janari eta edarien prezioak azaltzen diren kartela jarri beharko dute ageriko leku batean.
2. Txoznak jartzeko baimena duten taldeek, behen iharduerari ekin aurretik, erantzunkizun zibileko poliza bat sinatu beharko dute.
3. Instalakuntzak segurtasun, sendotasun eta osasunketari buruzko baldintzak beteko ditu eta hori egiaztatuko duen dokumentazioa beharrezkoa izango da.

4. Las basuras o desperdicios tendrán que depositarse en bolsas desechables cerradas que deberán ser colocadas en los contenedores que dentro del recinto ubique el Ayuntamiento.
5. Que totalmente prohibido el almacenamiento de cualquier material fuera de las zonas propias o destinadas a tal fin.
6. Después de cada jornada de trabajo se procederá sistemáticamente a la limpieza y desinfección del interior de la txozna y de todos los útiles empleados, así como a la limpieza de todo el entorno, depositándose la basura en los contenedores que provea el Ayuntamiento.
7. Tan sólo podrá instalarse una única megafonía para toda la zona de txoznas y estará bajo la responsabilidad de la txozna que sesigne el Ayuntamiento.
   Si la música de las txoznas resultara molesta para el desarrollo de alguna actividad, se apagará o bajará el volumen de la misma durante el desarrollo de la actividad en cuestión.
8. El nivel sonoro producido por los altavoces e instalaciones musicales, que deberán llevar instalado un limitador de potencia a tal fin, no superará en ningún caso ni momento, medidos a tres metros de distancia, los niveles sonoros que a continuación se indican.
   - Si la distancia a la vivienda más próxima está comprendida entre 10 y 15 metros: no podrá superar los 80 decibelios.
   - Si la distancia a la vivienda más próxima es superior a los 15 metros: no podrá superar los 85 decibelios.
9. La música de las txoznas deberá cesar en el momento mismo en que finalice la última actividad del programa.

Con respecto a la txozna, se cerrará 45 minutos después de la finalización del programa nocturno.

Artículo 4º
Condiciones comerciales y de seguridad.

1. Los precios de venta al público de los distintos alimentos y bebidas se expondrán en cartel bien visible al público.
2. Los grupos autorizados a la colocación de txoznas deberán susbscribir, previo al inicio de la actividad, una póliza de responsabilidad civil.
3. La instalación deberá cumplir todas las condiciones de seguridad, solidez y salubridad, y se deberá aportar la documentación que acredite tales extremos.

4. Iberdrolaren arau berriei jarraiki, Jai Batzorde Antolatzaile bakoitzak bideratu beharko du argi-indarraren baimena. Kontutan hartu bada, instaladore baimendu batek egin beharko duela boletina, aldez aurretik Udalak prestaturiko ziurtagiria aurketuz.

5. Ur eta argi instalazioak antolatzaileen kontu izango dira. Baina sare publikoko ur eta argi indarra hartzera behartuta dauden txoznak, konexioa lortu ahal izateko. Udal Obra eta Zerbitzuetako arduradunarekin jarri beharko dute harremanetan.

4. Cada una de las Comisiones de Fiestas será quien deberá tramitar, con arreglo a las nuevas normas de Iberdrola, el correspondiente permiso de energía eléctrica. Se ha de tener en cuenta que el boletín deberá realizarlo un instalador autorizado, presentando previamente el certificado emitido por el Ayuntamiento.

5. Los suministros de agua y luz serán de cuenta del organizador. Pero aquellas txoznas que estén obligadas tomar agua y luz eléctrica de la red pública, para obtener la conexión, deberán ponerse en contacto con el Responsable de Obras y Servicios.

5. Artikulua.
Eskaerak.
Txozna jartzeko eskabidea, Andoainen egoitza duten talde edo erakundeek dute, zernahi ere berauen iharduera: kultura, aisialdia, gizartea... Beti ere irabazi asmorik gabe jokatzen dutenek badira eta beren izatea egiazta badaiteko "erregistroa"ren bidez.

Partidu politikoek eta sindikatuek ezingo dute eskaerarik egin.

Eskaerak aurkezteko epea jaien hasiera baino 15 egun lehenago itxiko da eta, Udalak, 10 egun lehenago emango du ebazpena.

Artículo 5º.
Solicitudes.
Tendrán derecho a la instalación de la txozna aquellos grupos o instituciones que tengan su domicilio en Andoain, cualquiera que sea su actividad; cultural, de tiempo libre, social... En todo caso deberán ser entidades sin ánimo de lucro, lo que se deberá acreditar mediante el certificado del correspondiente registro.

Los partidos políticos y sindicatos no podrán presentar solicitudes con dicho objeto.

El plazo de presentación de solicitudes se cerrará 15 días antes del inicio de las fiestas, y el Ayuntamiento emitirá su resolución cinco días después.

6. Artikulua.
Aurkeztu beharreko dokumentazioa:
Jaiak hasi baino 6 egun lehenago, onartuak izan diren txoznetako talde arduradunek Udaletxeko Kultura Departamenduan honako agiri hauek aurkeztu beharko dute:

a.- 40.000 pezetetako fidantza jarri eta egiaztatzen duen agiria.
b.- Instalazioak segurtasun, sendotasun eta osasunketari buruzko baldintzak dagozkienak betetzen dituela egiaztatzen duen dokumentazioa.
c.- Erantzunkizun zibilaren poliza eta ordaingiriaren fotokopia.
d.- Argia hartzearena.

Agiri hauek ez badira aurkezten edota udal zerbitzu teknikoek edota Osasunketakoek egindako ikustaldian, aurkako txostena emanez gero, ez zaie irekitzeko baimenik emango.

Artículo 6º.
Documentación a presentar:
Antes de los 6 días previos al inicio de las fiestas, los responsables de los grupos a quienes hayan sido adjudicada la instalación de las txoznas deberán presentar en el Departamento de Cultura del Ayuntamiento la siguiente documentación:

a.- Documento que acredite el depósito de un a fianza de 40.000 pts.
b.- Documento que acredite el cumplimiento de las condiciones relativas a seguridad, solidez y salubridad de la instalación.
c.- Póliza de responsabilidad civil y fotocopia de su recibo de abono.
d.- Enganche de luz.

En caso de no presentarse esta documentación o en caso de que los técnicos municipales o los de Sanidad emitieran informes negativos tras la revisión de las instalaciones, no se concederá la autorización para su apertura.

7. Artikulua.
Ardura.
Txozna bakoitzak ordezkari bat izendatu beharko du Udalarekiko harremanetarako eta hau leku jakinean egongo da.

8. Artikulua.
Arauhausteak
1. Arauhauste oso handiak izango dira:
   - Udal baimenik gabe txozna irekitzea.
   - Esleitutako kokalekuak edo txoznak jartzeko edo kentzeko datak ez errespetatzea.
   - Beirazko edalontzietan edariak saltzea.
   - Erabilpen, zerbitzu edo ondare publikoetan kalte handiak egitea.
   - Bi arauhauste larri edo nahitazkoak.
   - Txozna bakoitza esleitzen zaionak, berorren ustiapena edo zati batena beste norbaiti ematea.
   - Aurrikusi edo onartu gabeko ihardueretarako erabiltzea.
   - Osasunarentzako arrisku larria sor dezaketen osasun neurriak ez betetzea.
2. Arauhauste larriak izango dira:
   - Agindutako ordutegiaz kanpo irekitzea.
   - Ozentasun neurriak gainditzea.
   - Udalaren kontroletarako oztopoak jartzea.
   - Hiru arahauste arin pilatzea.
3. Arahauste arinak izango dira:
   - Ordenantza honetan arauhauste oso larri edo larri bezala zehaztu gabe azaltzen edozer ez betetzea.

9. Artikulua.
Zigorrak.
1. Aurreko atalean aipatzen diren arauhauste zehatzengatiko zigorrak Udal Gobernu Batzordeak ezarriko ditu. Kultura Batzordeak egindako proposamenaren arabera.
2. Dagokion espedientea, azaroaren 26ko 30/1992 Legean xedatutakoaren arabera izapidetako, interesatuari entzuteko hamar eguneko epea utzita.
3. Ondoko zigorra ezarriko da:
   a.- Arauhauste oso larriak:
   - Fidantza osoa galduko dute.

Artículo 7º.
Responsabilidad.
Cada txozna deberá nombrar un responsable ante el Ayuntamiento, y el mismo deberá estar localizable.

Artículo 8º.
Infracciones.
1. Constituirán faltas muy graves:
   - La apertura de la instalación sin la correspondiente licencia municipal.
   - El no respetar los espacios de ubicación o no respetar las fechas límites para la colocación y retirada de la instalación.
   - Servir bebidas en recipientes de cristal.
   - La comisión de daños muy graves a los bienes de uso, servicio o patrimonio públicos.
   - La reiteración de dos faltas graves o asimiladas.
   - El cambio o traspaso de la titularidad adjudicada o cesión de la explotación a cada txozna o espacio, de forma total o parcial.
   - El destinar la instalación a usos no previstos o permitidos.
   - La infracción de medidas sanitarias que produzcan grave riesgo a la salud pública.
2. Constituirán faltas graves:
   - La apertura de la instalación fuera del horario establecido.
   - El exceso de niveles de ruido.
   - La negativa o dificultad a las inspecciones y controles municipales.
   - La reiteración de tres faltas leves.
3. Constituirán faltas leves:
   - Todo incumplimiento de lo dispuesto en esta Ordenanza no especificada como falta grave o muy grave.

Artículo 9º
Sanciones.
1. La sanción por las infracciones especificadas en el punto anterior será impuesta por la Comisión municipal de Gobierno previa propuesta de la Comisión de Cultura.
2. La tramitación del expediente se realizará de conformidad con lo establecido en la ley 30/1992, de 26 de noviembre, dando audiencia al interesado por el plazo de 10 días.
3. Las sanciones serán las siguientes:
   a.- Para faltas muy graves:
   - La pérdida total de la fianza.

- Bi urtez ez zaie txoznarik jartzeko baimenik emango.

b.- Arahauste larriak:
- Fidantzaren %100 galduko dute.

c.- Arauhauste arainak:
- Fidantzaren %50a galduko dute.

Berean Udalak utzi eta itzuli gabe geratu edota egoera txarrean itzulitako materialen balioa eta aldez aurretik horrela erabakita Udalak egindako ordainketei dagokiena ere deskontatu egingo zaie.

4. Beharrezkoa balitz, horretarako ahalmena duten beste erakundeen aurrean ere arauhausteak salatu ahal izango dira.
5. Fidantza osoaren edo horren zati baten galeraz gainera, baldintzak ez betez gero, Udal Gobernu Batzordeak edozein kalteordainetarako dirua hartu ahal izango du bertatik, horretarako exekutibo bidetik jotzearen kalterik gabe. Egindako kalteak, fidantza osoa baino gehiagokoak balira, dagokion zenbateko osoa kobratu ahal izateko beharrezko izapideak burutuko lirateke.

10. Artikulua.
Herritako osasunketa neurriak ez betetzean osasunerako arrisku larria sor daitekeela uste duen kasuetan, dagokion zigorra jartzeaz gain, iharduera hori denboraldi baterako eta akats horiek konpondu arte itxiarazi ahal izango du Udalak.

Azken Xedapena.

Ordenantza hau indarrean sartuko da Toki Administrazioen Oinarriak arautzen dituen, apirilak 2ko 7/85 Legeko 70.2 Artikuluan xedatutakoaren arabera.

- Prohibición de instalación de txozna durante un período de dos años.

b.- Para faltas graves:
- Pérdida del 100% de la fianza

c.- Faltas leves:
- Pérdida del 50% de la fianza.

Se descontará asimismo de la fianza el importe de los materiales cedidos por el Ayuntamiento y no devueltos o devueltos con deterioro, así como los pagos realizados por el Ayuntamiento y que se acuerden previamente.

4. En todo caso se podrán tramitar además denuncias por infracciones ante otros órganos competentes, si procediere.
5. Con independencia de la pérdida total o parcial de la fianza por incumplimiento del condicionado, la Comisión municipal de Gobierno podrá detraer de la misma cualquier indemnización por daños, sin perjuicio de actuar por vía ejecutiva para ello. Si la cuantificación de dichos daños supera el importe de la fianza depositada, se ejercerán las acciones oportunas que permitan la totalidad de su cobro.

Artículo 10º.
El Ayuntamiento se reserva la facultad de clausurar temporalmente la actividad siempre que entienda que la infracción de las medidas sanitarias impuestas puede suponer un grave riesgo para la salud pública, y hasta la corrección de las deficiencias, todo ello con independencia de imponer las sanciones que correspondan.

Disposición Adicional.

La presente Ordenanza entrará en vigor conforme a lo previsto en el art. 70.2 de la Ley 7785, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.